

Foglio dati tecnici

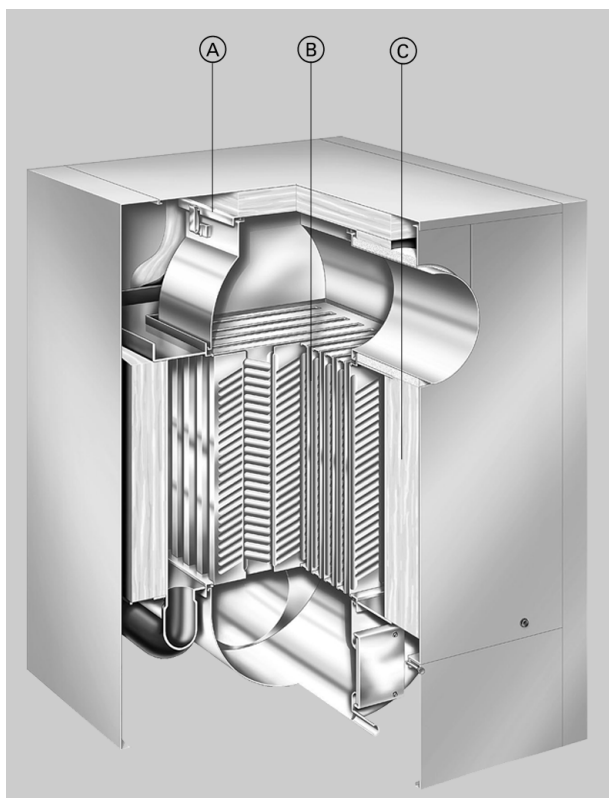
Prezzi: vedi listino prezzi

Indicazione per l'archiviazione:
raccoglitore Vitotec, indice 26**VITOTRANS 300****Scambiatore di calore fumi/acqua
in acciaio inossidabile 1.4571 per caldaie a gas
in acciaio inossidabile 1.4539 per caldaie a gasolio****in abbinamento alle seguenti caldaie** come unità per il
recupero del calore latente secondo direttive CE che rego-
lano l'impiego delle apparecchiature a gas:

- Vitoplex 200 da 90 a 1950 kW
- Vitoplex 300 da 80 a 1750 kW
- Vitorond 200 da 125 a 1080 kW
- Vitomax 100-LW da 2300 a 6000 kW
- Vitomax 200-LW da 2100 a 6600 kW
- Vitomax 300-LT da 1860 a 5900 kW

In sintesi le caratteristiche principali

- Elevata affidabilità e lunga durata grazie all'acciaio inossidabile resistente alla corrosione. L'acciaio inossidabile 1.4571 è idoneo al funzionamento con gas e ad un funzionamento non prolungato con gasolio EL in caso di combustione combinata, mentre l'acciaio inossidabile 1.4539 viene prevalentemente impiegato per il funzionamento costante con gasolio EL per l'utilizzo della tecnica della condensazione.
- Forma compatta – poco ingombrante, installabile direttamente dietro la caldaia.
- Integrazione idraulica semplificata – a scelta è possibile convogliare tramite il Vitotrans 300 la portata volumetrica complessiva o, per l'ottimizzazione della tecnica della condensazione, solo una parte della portata volumetrica.
- Scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300 con superficie di scambio termico Inox-Crossal per caldaie da 80 a 560 kW e con superficie di scambio termico Inox-Tubal fino a 6600 kW.
-
- Superfici di scambio termico Inox-Crossal disposte verticalmente per una sicurezza d'esercizio elevata e una lunga durata.
- Trasmissione di calore altamente efficace e condensazione intensiva.
- Sono disponibili dispositivi di neutralizzazione condensa adattati allo scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300.



- Ⓐ Apertura per la pulizia
- Ⓑ Superfici di scambio termico Inox-Crossal in acciaio inossidabile
- Ⓒ Isolamento termico

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitoplex e Vitorond (fino a 560 kW)

Dati tecnici

Scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300 per:

- **Vitoplex 300** (tipo TX3)
Con 80 - 460 kW di potenzialità utile in riscaldamento.
- **Vitoplex 200** (tipo SX2)
Con 90 - 560 kW di potenzialità utile in riscaldamento.
- **Vitorond 200**
Con 125 - 560 kW di potenzialità utile in riscaldamento.

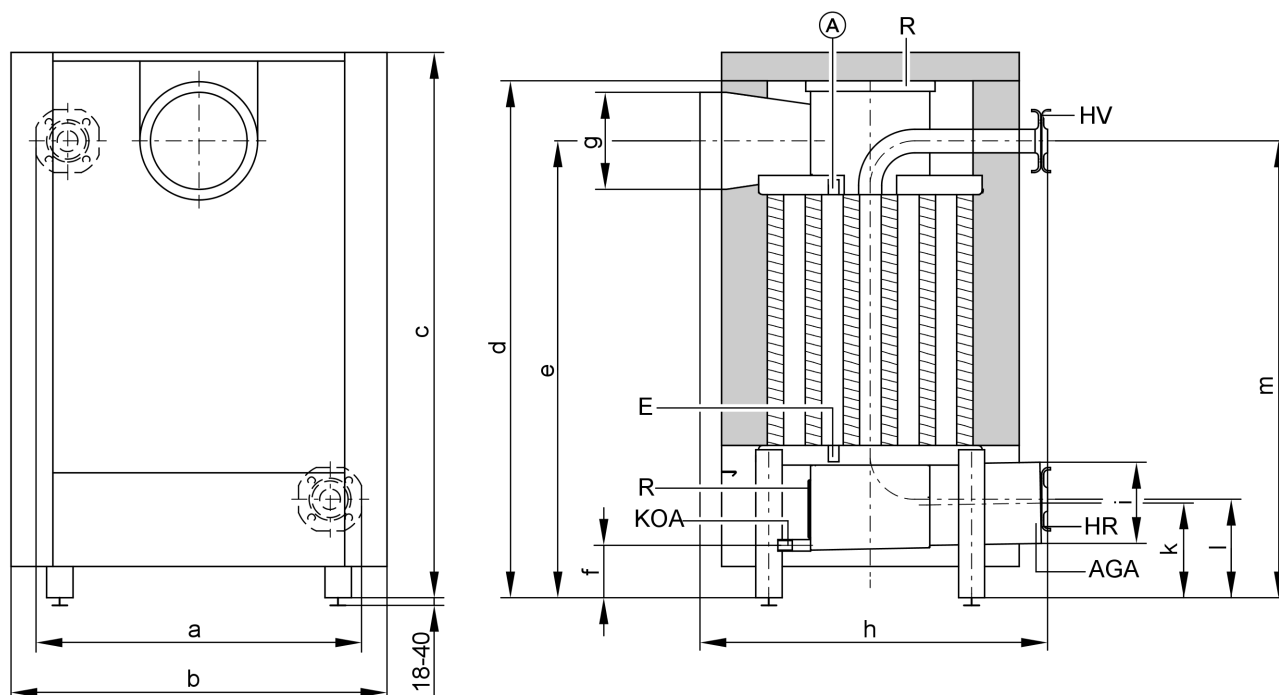
Potenzialità utile in riscaldamento caldaia		80-105	130-170	225-285	345-460
– Vitoplex 300 (tipo TX3)	kW	80-105	130-170	225-285	345-460
– Vitoplex 200 (tipo SX2)	kW	90-120	150-200	270-350	440-560
– Vitorond 200	kW	125*1	160-195 *1	230-320 *1	380-560
Vitotrans 300 adatto per Vitoplex (tipo SX2 e TX3) e Vitorond 200					
– Funzionamento a gas	Articolo	Z000 701	Z000 702	Z002 118	Z000 704
– Funzionamento a gasolio	Articolo	Z000 705	Z000 706	Z002 120	Z000 708
Campo di potenzialità utile del Vitotrans 300*2 per					
– Funzionamento a gas	da kW	7,7	11,8	21,3	30,3
	a kW	11,9	19,0	33,3	48,9
– Funzionamento a gasolio	da kW	5,2	8,2	14,6	20,8
	a kW	8,1	13,0	22,7	33,5
Marchio CE Vitotrans 300 in abbinamento a caldaia come unità per il recupero del calore latente:					
– Vitoplex 300			CE-0085 AS 0204		
– Vitoplex 200			CE-0085 AS 0203		
– Vitorond 200			CE-0085 AU 0327		
Pressione max. d'esercizio	bar	4	4	4	6
Temperatura max. di mandata (temperatura di sicurezza)	°C	110	110	110	110
Perdita di carico lato fumi *3	Pa	65	85	100	105
	mbar	0,65	0,85	1,00	1,05
Portata gas di scarico	da kg/h	136	213	383	546
	a kg/h	213	341	596	954
Dimensioni d'ingombro totali					
Lunghezza totale h con controflange	mm	666	781	859	995
Larghezza totale b	mm	714	746	818	912
Altezza totale c	mm	1037	1152	1167	1350
Dimensioni di introduzione					
Lunghezza senza controflange	mm	648	760	837	928
Larghezza a	mm	618	636	706	839
Altezza d	mm	1081	1098	1172	1296
Peso scambiatore di calore	kg	94	119	144	234
Peso complessivo Scambiatore di calore con isolamento termico	kg	125	150	188	284
Capacità					
Acqua di riscaldamento	l	70	97	134	181
Gas di scarico	m ³	0,055	0,096	0,133	0,223
Attacchi					
Mandata e ritorno riscaldamento	DN	40	50	50	65
Scarico condensa	R	½	½	½	½
Attacco scarico fumi					
– verso la caldaia	NW	180	200	200	250
– del sistema scarico fumi	NW	150	200	200	250

*1 Se tali Vitorond 200 vengono utilizzate in abbinamento a Vitotrans 300, la pressione d'esercizio dell'impianto di riscaldamento deve essere pari a 4 bar.

*2 Potenzialità del Vitotrans 300 in caso di raffreddamento gas di scarico nel funzionamento a gas da 200/65 °C, nel funzionamento a gasolio da 200/70 °C e in caso di temperatura acqua di riscaldamento nel Vitotrans 300 da 40 °C a 42,5 °C.
Per la conversione ad altre temperature vedi pagina 13.

*3 Perdita di carico lato fumi per campo di potenzialità utile. Il bruciatore deve sopperire alla perdita di carico lato fumi della caldaia, del Vitotrans 300 e del tubo fumi; non è possibile utilizzare i Vitoflame 100 in abbinamento a Vitotrans 300.

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitoplex e Vitorond (fino a 560 kW) (continua)



Ⓐ Manicotto supplementare R $\frac{1}{2}$
 AGA Scarico fumi
 E Scarico (R $\frac{1}{2}$)
 HR Ritorno riscaldamento (ingresso)

HV Mandata riscaldamento (uscita)
 KOA Scarico acqua di condensa (R $\frac{1}{2}$)
 R Apertura per la pulizia

Tabella misure

Articolo	Z000 701	Z000 702	Z002 118	Z000 704	
	Z000 705	Z000 706	Z002 120	Z000 708	
a	mm	648	760	837	928
b	mm	714	746	818	912
c	mm	1037	1152	1167	1350
d	mm	1081	1098	1172	1296
e	mm	851	907	960	1080
f	mm	100	119	80	150
g	mm	181	201	201	251
h	mm	666	781	859	995
i	mm	151	201	201	251
k	mm	181	223	184	284
l	mm	187	227	198	285
m	mm	868	954	963	1130

Misura g e i: diametro interno

Stato di fornitura

Corpo scambiatore di calore con scatola di raccolta fumi già montata. Le controflange sono avvitate agli attacchi.
 1 imballo con isolamento termico

Allacciamento lato fumi

Vitoplex 200/300

Gli attacchi scarico fumi della caldaia e dello scambiatore di calore fumi/acqua, dopo aver eseguito la compensazione mediante le viti di regolazione, si trovano alla medesima altezza e devono essere collegati (non saldati) mediante un giunto a rivestimento isolante (accessorio).

Vitorond 200

Compensare il dislivello tra gli attacchi scarico fumi della caldaia e dello scambiatore di calore fumi/acqua mediante un raccordo passante da predisporre sul posto.

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitoplex (da 575 a 1950 kW)

Dati tecnici

Scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300 per Vitoplex 300 (tipo TX3)

Con 575 - 1750 kW di potenzialità utile in riscaldamento.

Potenzialità utile in riscaldamento caldaia	kW	575	720	895	1120	1400	1750
Vitotrans 300 adatto per Vitoplex 300 (tipo TX3)							
– Funzionamento a gas	Articolo	Z000 783		Z000 784		Z000 785	
– Funzionamento a gasolio	Articolo	Z000 786		Z000 787		Z000 935	
Potenzialità utile del Vitotrans 300*1							
– Funzionamento a gas	kW	55	68	85	106	133	166
– Funzionamento a gasolio	kW	37	47	58	73	91	114
Marchio CE Vitotrans 300 in abbinamento a caldaia come unità per il recupero del calore latente				CE-0085 BQ 0418			
Pressione max. d'esercizio	bar	6	6	6	6	6	6
Temperatura max. di mandata (temperatura di sicurezza)	°C	110	110	110	110	110	110
Perdita di carico lato fumi*2	Pa	80	130	80	130	130	210
	m bar	0,8	1,3	0,8	1,3	1,3	2,1
Portata gas di scarico	kg/h	980	1225	1525	1910	2390	2980
Dimensioni d'ingombro totali							
Lunghezza totale f	mm	824		964		1092	
Larghezza totale m con controflange	mm	937		1077		1227	
Altezza totale i	mm	2095		2199		2533	
Dimensioni di introduzione							
Lunghezza	mm	824		964		1092	
Larghezza m senza controflange	mm	833		969		1113	
Altezza a	mm	1925		2029		2366	
Peso complessivo Scambiatore di calore con isolamento termico	kg	265		415		655	
Capacità							
Acqua di riscaldamento	l	135		275		380	
Gas di scarico	m ³	0,193		0,389		0,683	
Attacchi							
Mandata e ritorno riscaldamento	PN 16 DN	80		100		125	
Scarico condensa	R	½		½		½	
Attacco scarico fumi	NW	250		300		400	

Scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300 per Vitoplex 200 (tipo SX2)

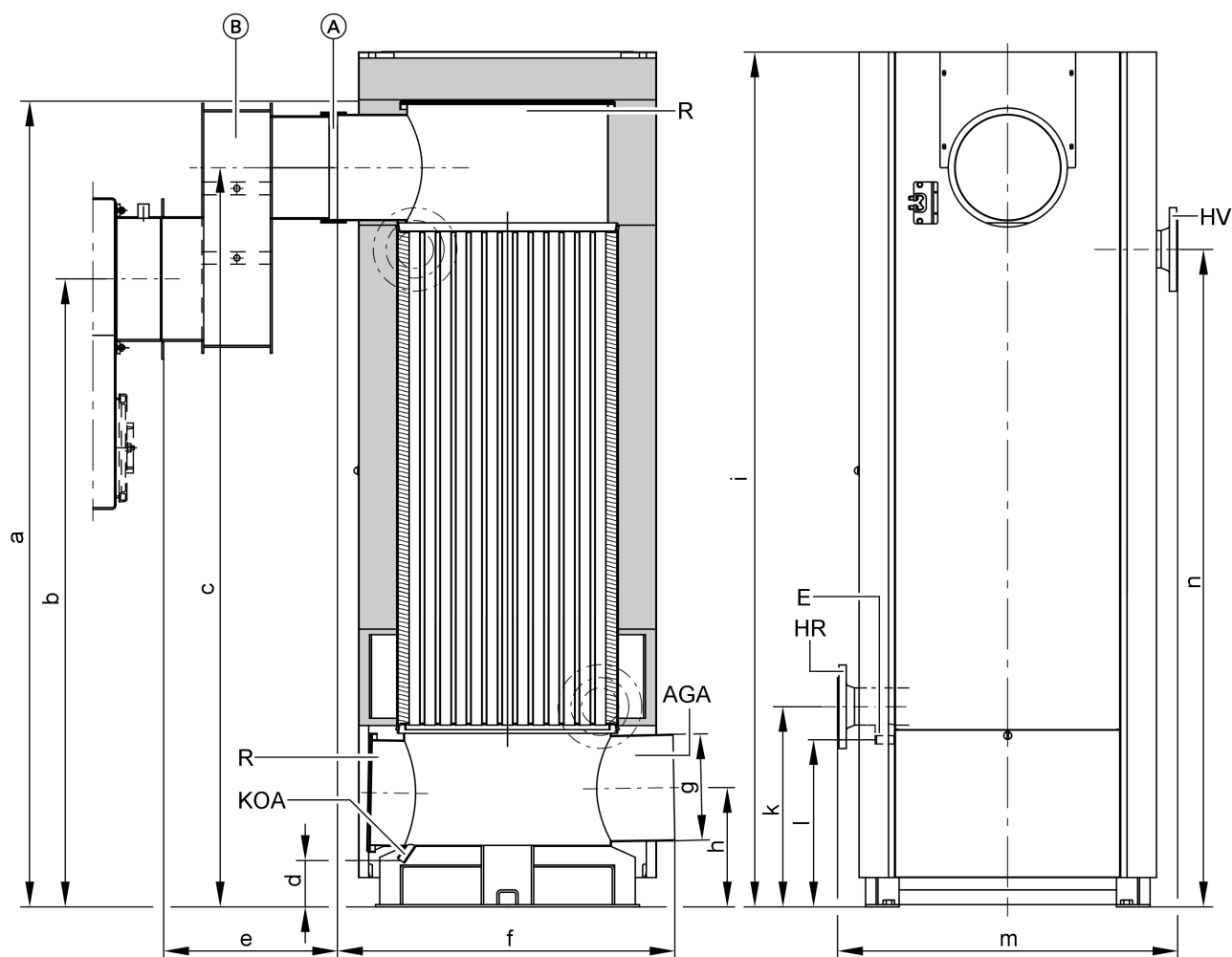
Con 700 - 1950 kW di potenzialità utile in riscaldamento.

Potenzialità utile in riscaldamento caldaia	kW	700	900	1100	1300	1600	1950
Vitotrans 300 adatto per Vitoplex 200 (tipo SX2)							
– Funzionamento a gas	Articolo	Z005 499	Z005 500	Z005 501	Z005 501	Z000 785	Z000 785
– Funzionamento a gasolio	Articolo	Z005 502	Z005 503	Z005 504	Z005 504	Z000 935	Z000 935
Marchio CE Vitotrans 300 in abbinamento a caldaia come unità per il recupero del calore latente				CE-0085 BQ 0419			
Dati tecnici				a richiesta			

*1Potenzialità del Vitotrans 300 in caso di raffreddamento gas di scarico nel funzionamento a gas da 200/65 °C, nel funzionamento a gasolio da 200/70 °C e in caso di temperatura acqua di riscaldamento nel Vitotrans 300 da 40 °C a 42,5 °C.
Per la conversione ad altre temperature vedi pagina 13.

*2Perdita di carico lato fumi per campo di potenzialità utile. Il bruciatore deve sopperire alla perdita di carico lato fumi della caldaia, del Vitotrans 300 e del tubo fumi.

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitoplex (da 575 a 1950 kW) (continua)



- (A) Giunto a rivestimento isolante
- (B) Raccordo fumi
- AGA Scarico fumi
- E Attacco di scarico

- HR Ritorno riscaldamento (ingresso)
- HV Mandata riscaldamento (uscita)
- KOA Scarico condensa
- R Apertura per la pulizia

Misura g: diametro interno

Tabella misure

Articolo		Z000 783 Z000 786	Z000 784 Z000 787	Z000 785 Z000 935
a	mm	1925	2029	2366
b	mm	1290	1524	1665
c	mm	1769	1845	2132
d	mm	90	89	154
e	mm	420	420	530
f	mm	824	964	1092
g	mm	251	301	401
h	mm	285	312	492
i	mm	2095	2199	2533
k	mm	479	542	721
l	mm	390	441	609
m	mm	833	969	1113
n	mm	1573	1612	1838

Stato di fornitura

Corpo dello scambiatore di calore con scatola di raccolta fumi e supporto già montati.

Le controflange e le viti sono avvitate agli attacchi.

- 1 imballo contenente l'isolamento termico per lo scambiatore di calore fumi/acqua

- 1 imballo con guarnizione anulare
- 1 imballo con raccordo fumi
- 1 imballo contenente l'isolamento termico per il raccordo fumi

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitorond (da 630 a 1080 kW)

Dati tecnici

Scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300 per Vitorond 200

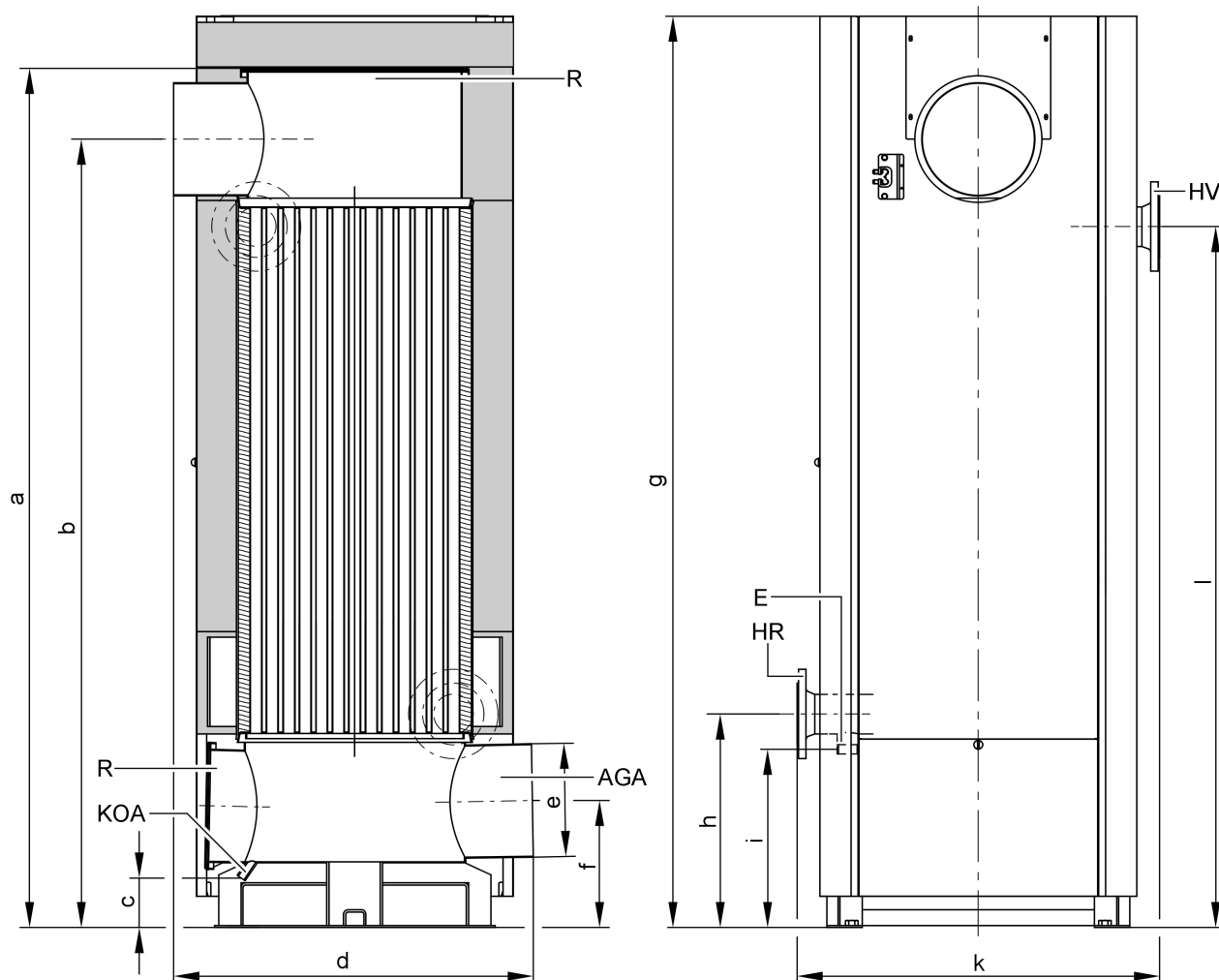
Con 630 - 1080 kW di potenzialità utile in riscaldamento.

Potenzialità utile in riscaldamento caldaia	kW	630	700	780	860	950	1080
Vitotrans 300 adatto							
– Funzionamento a gas	Articolo	Z000 940		Z000 936			
– Funzionamento a gasolio	Articolo	Z000 941		Z000 938			
Potenzialità utile del Vitotrans 300*1							
– Funzionamento a gas	kW	59	66	74	81	90	102
– Funzionamento a gasolio	kW	41	45	50	55	61	70
Marchio CE Vitotrans 300 in abbinamento a Vitorond 200 come unità per il recupero del calore latente		CE-0085 BQ 0422					
Pressione max. d'esercizio	bar	6	6	6	6	6	6
Temperatura max. di mandata (temperatura di sicurezza)	°C	110	110	110	110	110	110
Perdita di carico lato fumi*2	Pa	100	125	65	75	95	120
	mbar	1,0	1,25	0,65	0,75	0,95	1,2
Portata gas di scarico	kg/h	1074	1193	1329	1466	1620	1841
Dimensioni d'ingombro totali							
Lunghezza totale d	mm	824		964			
Larghezza totale con controflange	mm	937		1077			
Altezza totale g	mm	2095		2199			
Dimensioni di introduzione							
Lunghezza d	mm	824		964			
Larghezza k senza controflange	mm	833		969			
Altezza a	mm	1925		2029			
Peso complessivo Scambiatore di calore con isolamento termico	kg	265		415			
Capacità							
Acqua di riscaldamento	l	135		275			
Gas di scarico	m ³	0,193		0,389			
Attacchi							
Mandata e ritorno riscaldamento	PN 16 DN	80		100			
Scarico condensa	R	½		½			
Attacco scarico fumi	NW	250		300			

*1Potenzialità del Vitotrans 300 in caso di raffreddamento gas di scarico nel funzionamento a gas da 200/65 °C, nel funzionamento a gasolio da 200/70 °C e in caso di temperatura acqua di riscaldamento nel Vitotrans 300 da 40 °C a 42,5 °C.
Per la conversione ad altre temperature vedi pagina 13.

*2Perdita di carico lato fumi per campo di potenzialità utile. Il bruciatore deve sopperire alla perdita di carico lato fumi della caldaia, del Vitotrans 300 e del tubo fumi.

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitorond (da 630 a 1080 kW) (continua)



AGA Scarico fumi
E Attacco di scarico
HR Ritorno riscaldamento (ingresso)

HV Mandata riscaldamento (uscita)
KOA Scarico condensa
R Apertura per la pulizia

Tabella misure

Articolo		Z000 940 Z000 941	Z000 936 Z000 938
a	mm	1925	2029
b	mm	1769	1845
c	mm	90	89
d	mm	824	964
e	mm	251	301
f	mm	285	312
g	mm	2095	2199
h	mm	479	542
i	mm	390	441
k	mm	833	969
l	mm	1573	1612

Misura e: diametro interno

Stato di fornitura

Corpo dello scambiatore di calore con scatola di raccolta fumi e supporto fornito in dotazione.

Le controflange sono avvitate agli attacchi.

2 imballi contenenti l'isolamento termico

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitorond (da 630 a 1080 kW) (continua)

Allacciamento lato fumi

Compensare il dislivello tra gli attacchi scarico fumi della caldaia e dello scambiatore di calore fumi/acqua mediante un raccordo passante da predisporre sul posto.

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitomax (da 1860 a 6600 kW)

Dati tecnici

Scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300 per:

– Vitomax 200-LW

Con 2100 - 6600 kW di potenzialità utile in riscaldamento.

– Vitomax 300-LT

Con 1860 - 5900 kW di potenzialità utile in riscaldamento.

– Vitomax 100-LW

Con 2300 - 6000 kW di potenzialità utile in riscaldamento.

Dati tecnici a richiesta.

Potenzialità utile in riscaldamento caldaia								
– Vitomax 200-LW	kW	2100	2600	3200	3900	4500	5300	6600
– Vitomax 300-L	kW	1860	2300	2900	3500	4100	4700	5900
Vitotrans 300 adatto per 6 bar								
– Funzionamento a gas	Articolo	Z000 744	Z000 745	Z000 746	Z000 747	Z000 748	Z000 749	Z000 750
– Funzionamento a gasolio	Articolo	Z000 758	Z000 759	Z000 760	Z000 761	Z000 762	Z000 763	Z000 764
Pressione max. d'esercizio	bar	6	6	6	6	6	6	6
Temperatura max. di mandata (temperatura di sicurezza)	°C	120	120	120	120	120	120	120
Peso scambiatore di calore	kg	610	610	830	830	950	950	1150
Peso complessivo	kg	690	690	920	920	1050	1050	1270
Scambiatore di calore con isolamento termico								
Vitotrans 300 adatto per 10 bar								
– Funzionamento a gas	Articolo	Z000 751	Z000 752	Z000 753	Z000 754	Z000 755	Z000 756	Z000 757
– Funzionamento a gasolio	Articolo	Z000 765	Z000 766	Z000 767	Z000 768	Z000 769	Z000 770	Z000 771
Pressione max. d'esercizio	bar	10	10	10	10	10	10	10
Temperatura max. di mandata (temperatura di sicurezza)	°C	110	110	110	110	110	110	110
Peso scambiatore di calore	kg	660	660	880	880	1000	1000	1200
Peso complessivo	kg	740	740	970	970	1100	1100	1320
Scambiatore di calore con isolamento termico								
Campo di potenzialità utile del Vitotrans 300*1								
– Funzionamento a gas	da kW	177	219	276	333	390	447	561
	a kW	200	248	305	371	428	504	628
– Funzionamento a gasolio	da kW	121	150	189	228	267	306	384
	a kW	137	170	209	254	293	345	430
Marchio CE Vitotrans 300 in abbinamento a caldaia come unità per il recupero del calore latente:								
– Vitomax 200-LW		CE-0085 BQ 0420						
– Vitomax 300-LT		CE-0085 BQ 0421						
Perdita di carico lato fumi*2	da Pa	100	150	140	200	190	250	300
	a Pa	130	190	170	250	230	320	380
	da mbar	1,0	1,5	1,4	2,0	1,9	2,5	3,0
	a mbar	1,3	1,9	1,7	2,5	2,3	3,2	3,8
Portata gas di scarico	da kg/h	3070	3795	4785	5775	6765	7755	9730
	a kg/h	3510	4340	5340	6510	7510	8850	11000
Dimensioni d'ingombro totali								
Lunghezza totale g	mm	1320		1450		1550		1650
Larghezza totale con controflange	mm	1280		1430		1520		1720
Altezza totale a	mm	2600		2810		3010		3210

*1Potenzialità del Vitotrans 300 in caso di raffreddamento gas di scarico nel funzionamento a gas da 200/65 °C, nel funzionamento a gasolio da 200/70 °C e in caso di temperatura acqua di riscaldamento nel Vitotrans 300 da 40 °C a 42,5 °C.
Per la conversione ad altre temperature vedi pagina 13.

*2Perdita di carico lato fumi per campo di potenzialità utile. Il bruciatore deve sopperire alla perdita di carico lato fumi della caldaia, del Vitotrans 300 e del tubo fumi.

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitomax (da 1860 a 6600 kW) (continua)

Potenzialità utile in riscaldamento caldaia									
- Vitomax 200-LW	kW		2100	2600	3200	3900	4500	5300	6600
- Vitomax 300-L	kW		1860	2300	2900	3500	4100	4700	5900
Dimensioni di introduzione									
Lunghezza	mm		1239		1356		1444		1602
Larghezza k senza controflange	mm		1170		1310		1390		1570
Altezza b	mm		2509		2719		2923		3124
Capacità									
Acqua di riscaldamento	l		430		500		630		750
Gas di scarico	m ³		0,661		1,040		1,402		1,876
Attacchi									
Mandata e ritorno riscaldamento	PN 16 DN		150		200		200		250
Scarico condensa	R		1¼		1¼		1¼		1¼
Attacco scarico fumi	NW		500		600		700		800

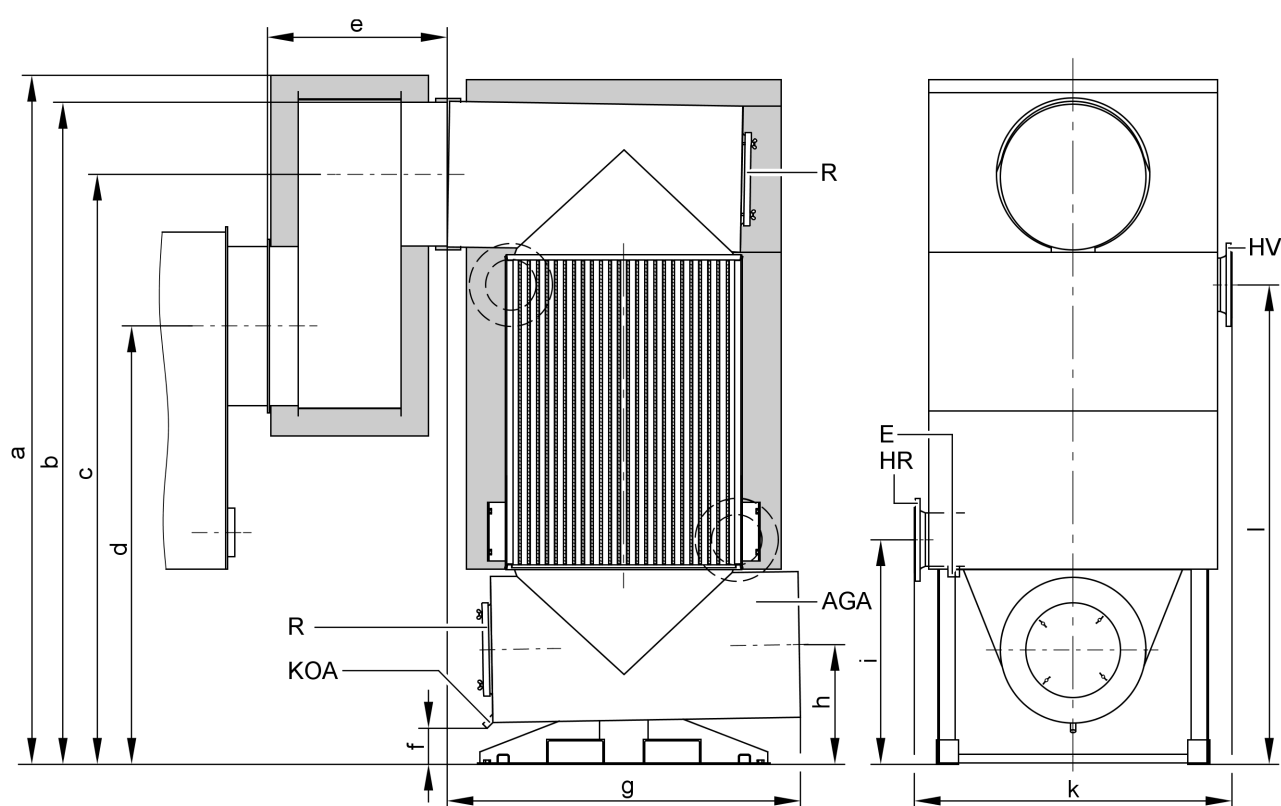


Tabelle misure

Articolo		Z000 744	Z000 745	Z000 746	Z000 747	Z000 748	Z000 749	Z000 750
		Z000 751	Z000 752	Z000 753	Z000 754	Z000 755	Z000 756	Z000 757
		Z000 758	Z000 759	Z000 760	Z000 761	Z000 762	Z000 763	Z000 764
		Z000 765	Z000 766	Z000 767	Z000 768	Z000 769	Z000 770	Z000 771
a	mm	2600	2600	2810	2810	3010	3010	3210
b	mm	2509	2509	2719	2719	2923	2923	3124
c	mm	2260	2260			2575	2575	2725
d	mm			2420	2420			
e	mm	550	580	vedi foglio dati tecnici caldaia				660
f	mm	131	131	132	132	135	135	133
g	mm	1320	1320	1450	1450	1550	1550	1650
h	mm	438	438	491	491	546	546	597
i	mm	791	791	920	920	1024	1024	1149
k	mm	1170	1170	1310	1310	1390	1390	1570
l	mm	1883	1883	1966	1966	2070	2070	2145

5820 211-51

Dati tecnici del Vitotrans 300 per Vitomax (da 1860 a 6600 kW) (continua)

Stato di fornitura

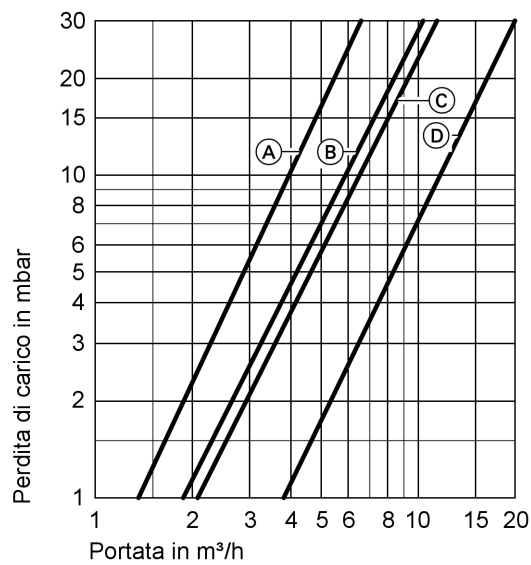
Corpo scambiatore di calore con scatola di raccolta fumi inferiore e supporto già montati.

Le controflange sono avvitate agli attacchi.

- 2 imballi con isolamento termico.
- 1 imballo contenente la scatola di raccolta fumi superiore
- 1 imballo con raccordo fumi
- 1 imballo con guarnizione anulare

Perdite di carico lato riscaldamento

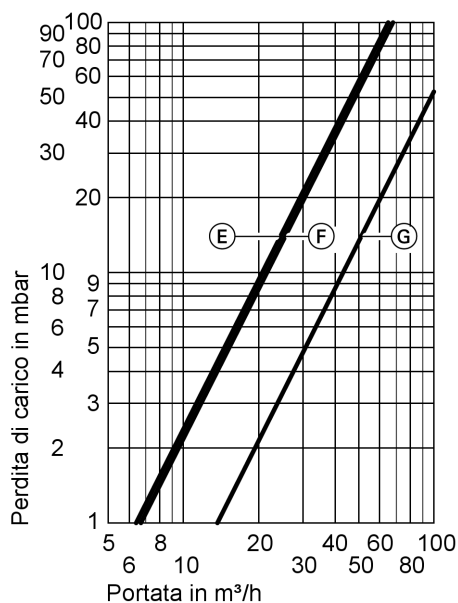
Articoli Z000 701, Z000 702, Z000 704, Z000 705, Z000 706, Z000 708, Z002 118 e Z002 120



Articolo	Curva caratteristica
Z000 701	Ⓐ
Z000 705	
Z000 702	Ⓑ
Z000 706	
Z002 118	Ⓒ
Z002 120	
Z000 704	Ⓓ
Z000 708	

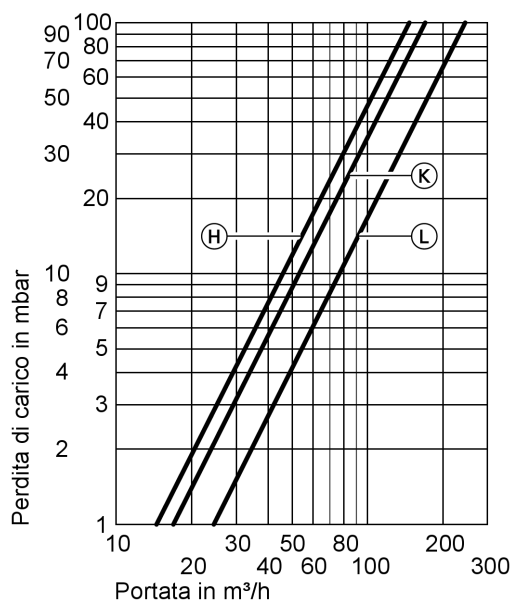
Perdite di carico lato riscaldamento (continua)

Articoli da Z000 783 a Z000 787 e da Z000 935 a Z000 941



Articolo	Curva caratteristica
Z000 783	Ⓔ
Z000 786	
Z000 940	
Z000 941	
Z000 784	
Z000 787	Ⓕ
Z000 936	
Z000 938	
Z002 785	Ⓖ
Z000 935	
Z000 937	
Z002 939	

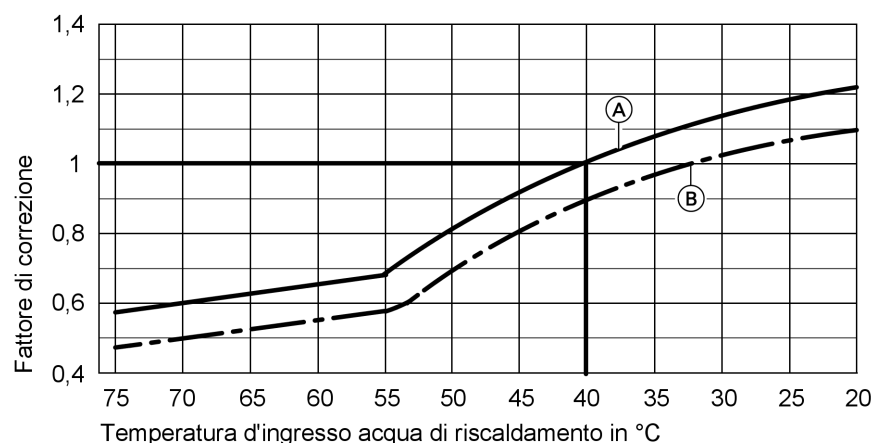
Articoli da Z000 744 a Z000 771



Articolo	Curva caratteristica
Z000 744 e Z000 745	Ⓗ
Z000 751 e Z000 752	
Z000 758 e Z000 759	
Z000 765 e Z000 766	
da Z000 746 a Z000 749	
da Z000 753 a Z000 756	Ⓚ
da Z000 760 a Z000 763	
da Z000 767 a Z000 770	
Z002 750	Ⓛ
Z000 757	
Z000 764	
Z000 771	

Dati di resa

Vitotrans 300 per funzionamento a gas



- (A) Temperatura d'ingresso dei gas di scarico 200 °C
(B) Temperatura d'ingresso dei gas di scarico 180 °C

Conversione dei dati di resa

I dati relativi alla potenzialità degli scambiatori di calore fumi/acqua Vitotrans 300 sono riferiti ad una temperatura d'ingresso dei gas di scarico di 200 °C e ad una temperatura d'ingresso acqua di riscaldamento negli scambiatori di calore di 40 °C.

Se le condizioni sono differenti, la potenzialità può essere determinata moltiplicando la potenzialità utile indicata per il fattore di conversione rilevato dal diagramma.

Indicazioni per la progettazione

Integrazione idraulica

Tramite lo scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300 è possibile convogliare la portata volumetrica complessiva dell'acqua di riscaldamento con un limite massimo. Questo limite è dato dalla portata calcolata considerando la potenzialità utile della caldaia con un salto termico di 20 °C.

Se tramite il Vitotrans 300 viene convogliata solo una parte della portata volumetrica, ad es. per utilizzare un circuito di riscaldamento con basse temperature del ritorno, calcolare la portata minima. Questo limite è dato dalla portata calcolata considerando la potenzialità utile massima dello scambiatore con un salto termico di 10 °C.

Per ulteriori avvertenze sulla progettazione vedi le Indicazioni per la progettazione della Vitocrossal 300 e Vitotrans 300.

Installazione impianto di neutralizzazione condensa

In caso di installazione dell'intero impianto di riscaldamento alla stessa altezza l'acqua di condensa si accumula nel generatore di calore, nello scambiatore di calore fumi/acqua o nel sistema di scarico fumi fino all'altezza del raccordo di afflusso dell'impianto di neutralizzazione condensa.

Se l'acqua di condensa deve defluire completamente, è necessario installare l'impianto di neutralizzazione condensa più in basso.

Risparmio d'energia con l'impiego dello scambiatore di calore fumi/acqua Vitotrans 300

L'aumento del rendimento stagionale ed in tal modo il risparmio d'energia rispetto ad impianti senza scambiatore di calore fumi/acqua è determinato in larga misura dalla temperatura del ritorno che passa attraverso lo scambiatore di calore.

Le temperature del ritorno vengono determinate dal dimensionamento dell'impianto e diminuiscono all'aumento della temperatura esterna. Per sistemi di riscaldamento con temperature per il dimensionamento di 75/60 °C e 40/30 °C l'andamento della temperatura del ritorno in funzione di quella esterna è rappresentato dal diagramma.

L'aumento del rendimento stagionale che, in caso di funzionamento a gas, si ottiene collegando in serie uno scambiatore di calore fumi/acqua, è raffigurato, per diverse temperature dell'impianto di riscaldamento, nella tabella che segue. La riduzione della temperatura di ritorno in funzione delle condizioni climatiche esterne determina un aumento percentuale del rendimento come da tabella. A parità di condizioni un diverso incremento del rendimento è strettamente legato alla temperatura gas di scarico diversa a seconda della caldaia utilizzata.

Indicazioni per la progettazione (continua)

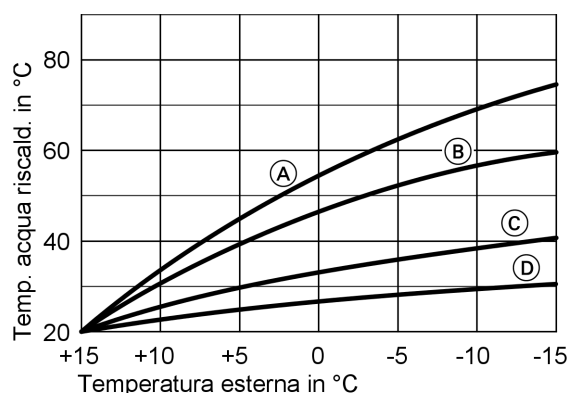
Circuito di riscaldamento	Aumento del rendimento stagionale con Vitotrans 300 in abbinamento a Vitoplex 300, Vitomax 200 e 300	Aumento del rendimento stagionale con Vitotrans 300 in abbinamento a Vitoplex 100, Vitoplex 200, Vitorond 200 e Vitomax 100
90/70 °C	6,0 %	7,0 %
75/60 °C	9,0 %	10,0 %
60/50 °C	10,0 %	11,0 %
40/30 °C	11,5 %	12,5 %

Il grado di rendimento globale del sistema di recupero del calore latente caldaia-scambiatore fumi Vitotrans 300, è dato dalla somma dei singoli rendimenti.

Esempio:

Rendimento stagionale Vitoplex 300 = 96 %

L'aumento del rendimento stagionale Vitotrans 300 a 75/60 °C = 9 % ha come risultato un rendimento stagionale complessivo dell'unità per il recupero del calore latente di 96 % + 9 % = 105 %.



- (A) Temperatura di mandata nel sistema di riscaldamento 75/60 °C
- (B) Temperatura di ritorno nel sistema di riscaldamento 75/60 °C
- (C) Temperatura di mandata nel sistema di riscaldamento 40/30 °C
- (D) Temperatura di ritorno nel sistema di riscaldamento 40/30 °C

Stampato su carta ecologica
non trattata con cloro



Certificazioni

CE Marchio CE in conformità alle direttive CE vigenti con una temperatura massima di mandata (temperatura di sicurezza) fino a 110 °C in base a EN 12828.

Salvo modifiche tecniche!

Viessmann S.r.l.
Via Brennero 56
37026 Balconi di Pescantina (VR)
Tel. 045 6768999
Fax 045 6700412
www.viessmann.com

5820 211-51